

Hello everyone.

みなさん、こんにちは。

In the UK, we have many images of Japan.

イギリス人は、日本に対していろいろなイメージを持っています。

Many people think it is a mysterious country where there is strange food, and where people bow all the time.

よく言われているのが、変わった食べ物があって、みんないつもお辞儀をしている不思議な国だということです。

Before I came to Japan, I also heard many things about Japanese schools.

日本に来る前、僕もいろいろ日本の学校のうわさを聞きました。

I heard that Japanese students are very quiet.

日本人の学生は、とてもおとなしいとか、

I heard that the teachers all work too hard.

先生たちはみんな働きすぎだとか。

I heard that many Japanese students are nervous about speaking English, and that all they do is study and play videogames.

あとは、日本人の学生は英語を話すのに抵抗があると、学生は勉強とゲームばかりしているとか。

I have been in Japan for only a short time, but I have learned many things.

僕が日本にいたのは短い間でしたが、僕はいろんなことを学びました。

It is true that Japan is a mysterious country, but the food is delicious, apart from natto.

日本は確かに不思議な国ですが、食べ物はとってもおいしいです。納豆以外は。

The teachers actually do work too hard. It is also true that people bow all the time.

先生たちは本当に働きすぎで、みんながいつもお辞儀をしているというのも事実でした。

My back hurts.

おかげで、僕は腰が痛くなりました。

As for students, I heard that they are very quiet. This is not true.

生徒に関しては、おとなしいと聞いていましたが、違いました。

I also heard that Japanese students are nervous when they speak in English,

日本人の学生は英語を話すときに緊張するという話でしたが、

but I think they are less nervous than I am when I speak Japanese.

僕が日本語を話すときよりも、平気そうです。

Also, it is not true that Japanese students only study and play videogames.

それに、勉強とゲームばかりしているというのも違いました。

Actually, they only play *baseball* and play videogames.

実際には野球やゲームばかりしていました。

I would like to thank all of the staff and all of the students for welcoming me to Japan and to Hida Senior High School.

日本にやってきて、斐太高校で働くことになった僕を温かく迎えてくれた、先生方、生徒の皆さん、僕

は感謝の気持ちでいっぱいです。

I have learned so much from you, and I hope that you have maybe learned something from me too.

僕は皆さんから本当にたくさんのことを教えてもらいました。僕もみなさんに何か伝えることができ

いたらうれしいです。

If any of you ever come to the UK, come and find me. Thank-you very much.

もし、イギリスにお越しになることがあれば、僕を訪ねてください。

本当にありがとうございました。